

## Illinois Migrant Education Program Re-Interview Questionnaire

MEP Project:	Recruiter who completed COE:	Re-Interviewer (must be different than recruiter who completed COE):		
Child/youth in random re-interview sample:		NGS USID of child/youth in random sample:		
Date of birth:	Grade level (at time of move):	<b>Attempt #1</b>	<b>Attempt #2</b>	<b>Attempt #3</b>
		Date:	Date:	Date:
Person Re-Interviewed: Relationship to child/youth (If "other", specify) <input type="checkbox"/> Parent <input type="checkbox"/> Self <input type="checkbox"/> Guardian <input type="checkbox"/> Other:		Comments:		
<b>Re-interview Questions</b>				
1) Have you, your spouse, or anyone in your family moved in the past three years? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No If yes, when? _____				
2) Did somebody in the family engage in agricultural work or look for it (for example planting, cultivating, harvesting or processing crops like pumpkins, flowers, corn or dairy products, meats, fish, or livestock)? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No (If Yes, continue to A, if No, continue to B)				
A. If so, who engaged in agricultural work? _____				
A.1. What type of agricultural work did the person complete? _____ <input type="checkbox"/> Seasonal <input type="checkbox"/> Temporary (continue to 3)				
B. If you were unable to engage in agricultural work, what was the reason? _____				
B.1. Do you have moves in the past in which you did engage in agricultural work? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No (If Yes, state the previous moves below)				
Move 1: Type of work: _____ When: _____ From: _____ To: _____				
Move 2: Type of work: _____ When: _____ From: _____ To: _____				
3) If the work was temporary, did you think you were going to work there for <i>less</i> than 12 months? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Not applicable (If so, what was the reason?)				
4) Who in the family moved? (Note to the re-interviewer: verify if all students mentioned who are under 22, with no high school diploma, are listed on the COE. If not, why not?)				
5) Where did the worker move from?		Where did the worker move to?		
6) Where did the child(ren)/youth move from?		Where did the child(ren)/youth move to?		
7) Is the money you earn from this work an economic necessity for you/your family? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No				
<b>I have read the IL MEP Re-interview Protocol and, to the best of my knowledge, the information on this form is correct.</b>				
Signature of Re-interviewer:			Date:	
<b>For Review Committee Use Only</b>				
Date of initial review:		Date of final determination:		Reviewer initials:
<input type="checkbox"/> Eligible as documented on COE	<input type="checkbox"/> Eligible with COE corrections required	<input type="checkbox"/> Need More information to make determination	<input type="checkbox"/> Not Eligible	

## Encuesta de Re-Entrevista del Programa de Educación para Migrantes de Illinois

Proyecto del MEP:	Reclutador que completó el COE:	Re-entrevistador (debe ser diferente del reclutador que completó el COE):		
Niño / joven en la muestra al azar de la re-entrevista:		El USID de NGS del niño/joven en la muestra al azar:		
Fecha de Nacimiento:	Año Escolar (al tiempo de la mudanza):	<b>Intento #1</b>	<b>Intento #2</b>	<b>Intento #3</b>
		Fecha:	Fecha:	Fecha:
Persona re-entrevistada: ¿Parentesco con el niño/joven? (Si "otro", especifique) <input type="checkbox"/> Padre <input type="checkbox"/> Él/ella misma <input type="checkbox"/> Tutor <input type="checkbox"/> Otro:		Comentarios:		
<b>Preguntas de la Re-entrevista</b>				
1) ¿Se mudaron usted, su pareja, o alguien en su familia en los últimos tres años? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No Si sí, cuando? _____				
2) ¿Alguien de su familia ha trabajado o buscado trabajo en la agricultura (por ejemplo plantando, cultivando, cosechando o procesando cultivos como calabaza, flores, maíz o productos lácteos, de carne, pescadería o ganado)? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No (Si <i>Sí</i> , continúe a la <b>A</b> , si <i>No</i> , continúe a la <b>B</b> )				
A. Si consiguió trabajo, ¿quién trabajó en la agricultura? _____				
A.1. ¿Qué tipo de trabajo agrícola completó la persona? _____ <input type="checkbox"/> Estacional <input type="checkbox"/> Temporal (continúe al 3)				
B. Si no trabajó en la agricultura, ¿cuál fue la razón? _____				
B.1. ¿Se ha mudado anteriormente en ocasiones donde sí trabajó en agricultura? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No (Si <i>Sí</i> , anote las veces que se mudó)				
Mudanza #1: Tipo de trabajo: _____ Cuando: _____ Se mudó de: _____ A: _____				
Mudanza #2: Tipo de trabajo: _____ Cuando: _____ Se mudó de: _____ A: _____				
3) Si el trabajo fue temporal, ¿creía que iba a trabajar allí por <i>menos</i> de 12 meses? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> No Aplica (Si sí, ¿cual fue su razón?)				
4) ¿Quién de la familia se mudó? (Nota para el re-entrevistador: verifique si todos los menores de 22 años mencionados, que no tienen diploma de escuela secundaria de EEUU, están anotados en el COE. Si no, ¿por qué no?)				
5) ¿De dónde se mudó el trabajador?		¿A dónde se mudó el trabajador?		
6) ¿De dónde se mudó/aron el(los) niño(s) joven(es) ?		¿A dónde se mudó/aron el(los) niño(s) joven(es)?		
7) ¿Es el dinero de este trabajo una necesidad económica para usted/su familia? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No				
<b>He leído el Protocolo de Re-entrevistas del Programa de Educación de los Migrantes de Illinois y, a mi mejor conocimiento, la información en ésta forma es correcta.</b>				
Firma del Re-entrevistador:			Fecha:	
<b>Para uso exclusivo del Comité de Revisión</b>				
Fecha de la revisión inicial:		Fecha de la determinación final:		Iniciales del revisor:
<input type="checkbox"/> Elegible tal como está documentado en el COE	<input type="checkbox"/> Elegible con correcciones necesarias	<input type="checkbox"/> Se necesita más información para tomar decisión	<input type="checkbox"/> No es elegible	

## Questionnaire du Ré-interview du MEP (Programme d'éducation pour les migrants dans l'Illinois)

Projet du MEP:	Recruteur qui a complété le COE:	Ré-intervieweur (doit être différent du recruteur qui a complété le COE):		
L'enfant /jeune de l'échantillon du ré-interview aléatoire:		Le USID du NGS de d'enfant /jeune de l'échantillon aléatoire:		
Date de naissance:	Niveau scolaire (au moment du déménagement):	<b>Essai #1</b>	<b>Essai #2</b>	<b>Essai #3</b>
		Date:	Date:	Date:
Personne ré-interviewée: Lien avec l'enfant/jeune (si "autres", veuillez préciser) <input type="checkbox"/> Parent <input type="checkbox"/> Soi-même <input type="checkbox"/> Tuteur <input type="checkbox"/> Autres:		Remarques:		
<b>Questions du ré-interview</b>				
1) Avez-vous, votre conjoint ou quelqu'un de votre famille déménagé au cours des trois dernières années? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non Si oui, quand? _____				
2) Est-ce que quelqu'un dans la famille s'est engagé dans un travail agricole ou en a cherché (par exemple, planter, cultiver, récolter ou transformer des cultures comme les citrouilles, les fleurs, le maïs ou les produits laitiers, les viandes, les poissons ou le bétail)? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non (Si <i>oui</i> , passez à la question A, si <i>non</i> , passez à la question B)				
A. Si oui, qui s'est engagé dans le travail agricole? _____				
A.1. Quel type de travail agricole la personne a-t-elle fait? _____ <input type="checkbox"/> Saisonnier <input type="checkbox"/> Temporaire (passez à la question 3)				
B. Si vous n'aviez pas pu être engagé dans ce travail, quelle était la raison? _____				
B.1. Avez-vous déménagé dans le passé vers le lieu où vous avez été engagé dans des travaux agricoles? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non (Si oui, indiquez les déménagements précédents ci-dessous)				
Déménagement #1 : Type de travail : _____ Quand : _____ De : _____ à : _____				
Déménagement #2 : Type de travail : _____ Quand : _____ De: _____ à: _____				
3) Si le travail était temporaire, avez-vous pensé que vous alliez travailler pendant moins de 12 mois ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Pas applicable (Si oui, quelle était la raison ?)				
4) Qui a déménagé dans la famille? (Note au ré-intervieweur: vérifiez si tous les élèves mentionnés qui ont moins de 22 ans, qui n'ont pas de diplôme d'études secondaires <b>américain</b> , sont listés sur le COE. Si non, pourquoi pas ?)				
5) D'où a déménagé le travailleur?		Pour quelle destination a déménagé le travailleur?		
6) D'où a/ont déménagé l'enfant(s)/jeune(s) ?		Pour quelle destination a/ont déménagé l'enfant(s)/jeune(s)?		
7) L'argent que vous gagnez de ce travail est-il une nécessité économique pour vous / votre famille? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non				
<b>J'ai lu le protocole du ré-interview du MEP dans l'Illinois et, à ma connaissance, l'information sur ce formulaire est correcte.</b>				
Signature du ré-intervieweur:			Date:	
<b>Pour usage du comité d'évaluation seulement</b>				
Date d'évaluation initiale :		Date de la décision finale :		Initiaux de l'évaluateur :
<input type="checkbox"/> Admissible tel que documenté sur le COE	<input type="checkbox"/> Admissible avec les corrections du COE requises	<input type="checkbox"/> Besoin de Plus d'informations pour prendre des décisions	<input type="checkbox"/> Non Admissible	